



Osterfeuer 2012

Auch in diesem Jahr konnten wir, gemeinsam mit Ihnen, ein paar schöne Stunden auf der Festwiese verbringen. Trotz des nicht allzu warmen und schönen Wetters haben einige von Ihnen es sich nicht nehmen lassen, den Winter mit diesem alten Brauch zu vertreiben. Mit einem Glühwein und einer frischen Waffel ließ sich dann auch die Kälte ein Weilchen aushalten.

Erstmals fand in diesem Jahr ein Fackelumzug vom Feuerwehrgerätehaus zur Festwiese statt. Die Kinder entzündeten dann mit ihren Fackeln das diesjährige Osterfeuer.

Wir bedanken uns herzlich bei allen Bürgerinnen und Bürgern, die Brennholz zur Verfügung gestellt haben. Wir haben uns über ein kleines Dankeschön Ihrerseits für die Abholung gefreut.

Wir möchten uns mit einem großen Dankeschön bei allen Sponsoren und Unterstützern bedanken. Sie helfen uns, jedes Jahr aufs Neue, eine schöne und bei Jung und Alt beliebte Tradition weiterzuführen: *Hafenbetrieb Aken GmbH, Siebert Brennstoffhandel GmbH, Taxi Franke, Steinmetz Renè Gaedke, Landwirt Oliver Felgenträger, Bäckerei Schneider GbR, Bahro GmbH, Heimat- und Kulturverein Aken*

Ein besonderer Dank auch an die Stadtverwaltung Aken (Elbe) und die Mitarbeiter des Bauhofs und des Grünflächenamtes.

Nicht zuletzt bedanken wir uns auch bei den Kameradinnen und Kameraden der Akener Feuerwehr, die auch schon Tage vorher das Osterfeuer vorbereiteten und dann am Ostersonntag als Unterstützung unentbehrlich waren. Selbstverständlich ist diese Bereitschaft nicht, deshalb noch einmal ein RIESEN Dankeschön an euch!



Fotos: Reinhard Busse

In der Hoffnung auf ein Wiedersehen im nächsten Jahr wünschen wir Ihnen eine schöne Sommerzeit. Vielleicht möchten Sie ja zwischenzeitlich auf der Webseite der Akener Feuerwehr stöbern: www.feuerwehr-aken.de. Hier informieren wir Sie auch über weitere Aktivitäten Ihrer Feuerwehr in diesem Jahr. Vorbeischauen lohnt sich!

Förderverein der Freiwilligen Feuerwehr
Aken 1874 e.V.



Inhalt des Amtsblattes:

- | | |
|----------------|--|
| Seite 2 | – Einladung zur 24. Sitzung des Stadtrates am 24.05.2012 |
| | – Bürgerberatungstag des Landesbeauftragten |
| Seite 3 | – Aus den Ortschaften |

Öffentliche Bekanntmachung

Der Stadtrat der Stadt Aken (Elbe) führt am

**Donnerstag, dem 24.05.2011, 19.00 Uhr,
im Sitzungssaal des Rathauses, Markt 11,**

seine 24. Sitzung durch, zu der ich Sie hiermit recht herzlich einlade.

Tagesordnung:

A Öffentliche Sitzung

1. Eröffnung der Sitzung, Feststellung der Ordnungsmäßigkeit der Ladung und der Beschlussfähigkeit
2. Bestätigung der Tagesordnung
3. Protokoll der 23. Sitzung des Stadtrates vom 22.03.2012 – öffentlicher Teil
4. Bericht des Vorsitzenden des Stadtrates
5. Bericht der Vorsitzenden der Ausschüsse und Bericht des Bürgermeisters über wichtige Angelegenheiten der Stadt
6. Anfragen und Anregungen der Stadträte
7. Beschluss über das Ausscheiden eines Ortschaftsratsmitgliedes aus dem Ortschaftsrat Kühren
8. Nachtrag zum Vertrag zur Überlassung/Übernahme des Kindergartens „Bummi“ Aken
9. Nachtrag zum Vertrag zur Überlassung/Übernahme des Kindergartens „Lebensfreude“ Aken
10. Abtretung von Rechten und Pflichten aus dem Konzessionsvertrag mit der MITGAS GmbH an die EMS Mittelsachsen GmbH
11. 4. Satzung zur Änderung der Friedhofsgebührensatzung der Stadt Aken (Elbe)
12. Bauleitplanung: 4. Änderung des Flächennutzungsplans der Stadt Aken (Elbe) – Teilbereich „Werner-Nolopp-Straße“ (Flurstück 474/167 in der Flur 9)
13. Neubau LIDL-Markt – Zustimmung zur Überbauung der Grundstücke: Gemarkung Aken, Flur 9, Flurstück 181/8 und Gemarkung Aken, Flur 12, Flurstück 317/9 und der Verlegung des bestehenden Geh- und Radweges in westlicher Richtung
14. Antrag der RVV Vermögensverwaltungsgesellschaft mbH auf Erteilung der Genehmigung zur Verlegung einer Rohrleitung auf dem Grundstück: Gemarkung Aken, Flur 14, Flurstück 1005
15. 1. Änderung Entwurf des Bebauungsplanes Nr. 9 „Industriegebiet Aken-Ost“
16. Einwohnerfragestunde

B Nichtöffentliche Sitzung

17. Protokoll der 23. Sitzung des Stadtrates vom 22.03.2012 und Ergänzung zum Protokoll der 22. Sitzung vom 15.12.2011 – nichtöffentlicher Teil
18. Antrag auf Senkung des Erbbauzins für ein Grundstück
19. Vergabe der Bauleistung
Landwirtschaftlicher Weg L63 – Kühren
20. Vergabe der Bauleistung
Verbindungsweg nach Susigke
21. Vergabe der Bauleistung
Erneuerung der Zufahrt Feuerwehr
22. Anfragen und Anregungen der Stadträte
23. Schließung der Sitzung

gez. Stefan Krone

Vorsitzender des Stadtrates der Stadt Aken (Elbe)

Bürgerberatungstag des Landesbeauftragten

- **SED-Unrechtsbereinigungsgesetze: neue Fristen, Monatliche Zuwendung „Opferrente“**
- **Anträge nach sowjetischer Inhaftierung/Internierung**
- **Informationen für ehemalige ostdeutsche Heimkinder**
- **Anträge auf Akteneinsicht in die Unterlagen des Staatssicherheitsdienstes** (Personalausweis erforderlich)

**Dienstag 12.06., 9–17 Uhr, Stadt Aken, Rathaus,
Ratsaal, Markt 11, 06385 Aken (Elbe)**

Veranstalter: Landesbeauftragter für die Unterlagen des Staatssicherheitsdienstes der ehemaligen DDR in Sachsen-Anhalt, Klewitzstraße 4, 39112 Magdeburg,
Tel.: 03 91 / 5 67-50 51, Fax: 03 91 / 5 67-50 60.

Hintergrundinformationen:

Neu: Der Landesbeauftragte ist auch **Informationsstelle für Betroffene von Heimerziehung in der DDR**, welche anlässlich der Umsetzung des „Fonds ‚Heimerziehung in der Bundesrepublik Deutschland in den Jahren 1949 bis 1975“ zum 01.01.2012 (im früheren Bundesgebiet) in den neuen Ländern eingerichtet wurden, mit Zuständigkeit für das Land Sachsen-Anhalt. Bis zur formalen Einrichtung einer Anlauf- und Beratungsstelle, wozu derzeit noch eine Grundlegende Verwaltungsvereinbarung (d.h. für die neuen Länder) fehlt, können sich ehemalige (ostdeutsche) Heimkinder an die Mitarbeiter des Landesbeauftragten wenden.

- Zur Minderung der Folgen von SED-Unrecht wurden durch den Deutschen Bundestag drei Rehabilitierungsgesetze beschlossen: Das Strafrechtliche Rehabilitierungsgesetz (StrRehaG von 1992) sowie das Verwaltungsrechtliche und das Berufliche Rehabilitierungsgesetz (VwRehaG und BerRehaG von 1994). Am 29.8.2007 wurde die **besondere Zuwendung für Haftopfer** (250 € monatlich, einkommensabhängig) eingeführt. Am 9.12.2010 wurden die Fristen für Rehabilitierungs- und Folgeanträge um acht Jahre verlängert (also bis **31.12.2019**).

Die **Strafrechtliche Rehabilitierung** einer Verurteilung oder einer außerhalb eines Strafverfahrens erfolgten gerichtlichen (behördlichen) Entscheidung mit Anordnung zur Freiheitsentziehung erfolgt durch das Landgericht am Sitz des früheren (DDR-)Bezirks, wenn diese Entscheidung der politischen Verfolgung oder sonstigen sachfremden Zwecken gedient hat.

Jede strafrechtliche Rehabilitierung begründet für den Betroffenen Ansprüche auf soziale Ausgleichsleistungen, sofern er nicht gegen Grundsätze der Menschlichkeit oder Rechtsstaatlichkeit verstoßen hat, d. h. Kapitalentschädigung (**306,78 Euro** pro angefangenen Haftmonat).

Zusätzlich besteht ein Anspruch auf berufliche Rehabilitierung zum Ausgleich eventueller Nachteile in der Rentenversicherung. Für die berufliche und verwaltungsrechtliche Rehabilitierung zuständig ist die Behörde, in deren Bezirk das Verwaltungsunrecht bzw. die berufliche Benachteiligung (z. B. Verlust des Arbeits- oder Studienplatzes aus pol. Gründen) stattgefunden haben. Hierzu gibt es als Folgeleistung unter bestimmten Voraussetzungen eine Ausgleichsleistung in Form einer monatlichen Zahlung von **184 Euro** (bzw. für Rentner von **123 Euro**).

- Die Beratungstage werden unterstützt von der **Stiftung zur Aufarbeitung der SED-Diktatur**.
- Mitarbeiter des Landesbeauftragten ermöglichen am Beratungstag, Anträge auf Akteneinsicht gegen Vorlage des Personalausweises zu stellen und führen Beratungen zur Antragstellung durch.

Ortschaft Susigke

Auf zum alljährlichen Pfingstfest nach Susigke

Unser Programm:

Pfingstsonntag 27.05.2012

ab 15.30 UHR Oldie – Ringreiten mit unseren Susigker Reitern ab 40 Jahre.

Pfingstmontag 28.05.2012

ab 14.00 UHR Ringreiten auf dem Reitplatz hinter der Gaststätte.
ab 13.30 UHR Kaffee & Kuchen auf der Terrasse der Gaststätte.

Für das leibliche Wohl ist durch unsere Wirtin Teresa gesorgt. Für unsere kleinen Gäste gibt es Kinderschminken, Pony Reiten, eine Hopseburg und vieles mehr.

*Es lädt ein
der Reit & Fahrverein Susigke 1990 e.V.*

Die Treckerfreunde Susigke lassen die "Puppen" tanzen

Endlich ist es wieder soweit, Pfingsten steht vor der Tür und die Treckerfreunde Susigke laden zum

5. Treckertreffen

ein.

Los geht es in diesem Jahr schon Samstag, den 26.05.2012 mit einem Pfingsttanz für Alle, die gerne das Tanzbein schwingen, in der Gaststätte "Zur Friedenseiche" Einlass ist ab 19:00 Uhr. Weiter geht es dann am Sonntag, den 27.05.2012 um 09:00 Uhr mit der traditionellen Ausstellung der alten und neuen Landtechnik. Als Highlight in diesem Jahr findet anlässlich des 5. Jubiläums ein Geschicklichkeitsfahren der besonderen Art statt, mit anschließender Siegerehrung.

Der Ehrenpreis wird diesmal an den ältesten Schlepper verliehen. Teilnehmen am Geschicklichkeitsfahren kann jeder, mit eigenem Schlepper, gültigem Führerschein sowie einer gültigen Haftpflichtversicherung. Die Startgebühr beträgt 5 €.

Die Teilnehmer können sich telefonisch anmelden ab 18:00 Uhr unter Tel.: 0163-7390631

Natürlich haben wir auch für die "KLEINEN" ein buntes Kinderprogramm zusammengestellt. (z. Bsp. Hopseburg, Kinderschminken u.v.m.)

Der Eintritt am Sonntag beträgt 1 € für Erwachsene, Kinder bis 14 Jahre sind frei.

An beiden Tagen wird für Ihr leibliches Wohl durch das Gaststättenteam Teresa Miehe gesorgt.

Wir freuen uns, Sie herzlich begrüßen zu dürfen.

Die Treckerfreunde Susigke

Verlags-Information

Die nächste Ausgabe des ANB erscheint am Freitag, dem 01. 06. 2012.

Der Redaktionsschluss zu dieser Ausgabe ist am Donnerstag, dem 24. 05. 2012.

Kinderfest am 30.4.2012 auf dem Markt

Am 30.4.2012 trafen sich nicht nur die Mitglieder des Kultur- und Heimatvereins Aken mit den Akener Landfrauen – nein es waren auch viele Kinder mit ihren Eltern, Oma und Opa im Schlepptau, um es sich bei vielen Attraktionen so richtig gut gehen zu lassen. Da Aken in diesem Jahr sein 850jähriges Bestehen feiert, hatten die Landfrauen sich viele altertümliche Spiele einfallen lassen, wobei der Spaß bei den Kindern nicht zu kurz kam. Nach dem Maibaumschmücken und dem Aufstellen des stolzen Bäumchens trat der Clown auf. Clown Woody aus Lollywood verstand es so richtig, Groß gegen Klein antreten zu lassen – egal ob beim Kloschüsselrennen oder bei den vielen anderen lustigen Spielen. Das Wetter meinte es gut mit uns. Bei Kaffee, Kuchen, Zuckerwatte, Popcorn, Hotdog, Grillwurst und vielen Getränken fehlte es wohl an nichts.

Auf diesem Wege möchten wir uns recht herzlich bedanken bei den lieben Sponsoren Akener Landfrauen, Bäckerei Andreas Schneider, Allianz-Vertretung Susanne Reile, beim Team der Gaststätte „Kreta“ sowie bei unserem DJ Hübi.

Euch hat gefallen, was wir auf die Füße gestellt haben – überlegt Euch, ob Ihr künftig dabei sein wollt – neue Mitglieder sind herzlich willkommen.

PS: beim Aufräumen haben wir noch ein Schlüsselbund gefunden (mit 4 Schlüsseln daran)

Vorstand des Kultur- und Heimatverein Aken

Goldmedaillen und Pokal für Nolopp-Schule Aken im Finale

Am 4. Mai 2012 fand in der Fricke-Sporthalle die Finalrunde der „Kleinen Spiele“ der 16 Grundschulen der Region Köthen statt. Nach intensiven Staffeltwettbewerben und einem kampfbetonten Zweifelderball-Turnier der verschiedenen Schulmannschaften konnten die Akener Sportler den Sieg für sich entscheiden.

Ergebnisse der Finalrunde:

- | | |
|-------------------------------|-----------|
| 1. Platz – Nolopp-Schule Aken | 62 Punkte |
| 2. Platz – GS Osternienburg | 54 Punkte |
| 3. Platz – GS Wulfen | 53 Punkte |
| 4. Platz – Elbe-Schule Aken | 27 Punkte |



Zum wiederholten Mal haben die Schüler der Nolopp-Schule den Wanderpokal in die Elbe-Stadt geholt. Glückwunsch allen Beteiligten und Dank an Familie Franke sowie dem gleichnamigen Taxiunternehmen.

Birgit Diederich

Lutz Muth und EDEKA lud ein

Eine Überraschung gab es für die Soziale Dienste Anhalt gGmbH der Köthener AWO Ende April.



Lutz Muth mit seiner EDEKA-Mannschaft aus Aken hatte zum Grillen geladen - und so waren 654 Euro zusammengekommen, die schließlich der AWO Geschäftsführer Frank Pelzer gemeinsam mit Renate Schmidt, der AWO-Vorstandsvorsitzenden, entgegennehmen konnten. Neben Kitas und mobiler Pflege vereint die AWO auch die Schuldnerberatung, ein Jugend- und Kulturbüro, Senioreneinrichtungen und vieles mehr unter ihrem Dach.

Steffen Dörre, AWO KV Köthen

Frühling in der Elbeschule – März, April, Mai

Der wechselhafte Frühling mit Sonnen- und Regentagen geht nun langsam auf den Sommer zu. Noch im Februar / März - nach den Winterferien - fieberten die Grundschüler voller Erwartung auf warme Temperaturen und bunte Blütenpracht der neuen Jahreszeit entgegen. Obwohl alle Jahre wieder das gleiche Frühlings-Spektakel losgeht, in der Elbeschule ist es fühlbar! Jede Ecke des großzügigen Außengeländes wird neu entdeckt und neu erlebt. Blütendüfte liegen in der Luft und die Blüten zeigen sich als kleine Farbtupfer im frischen Grün der zahlreichen Sträucher und Bäume auf dem Gelände. Da ist es schon manches Mal schwer, konzentriert mit dem Blick im Klassenraum zu bleiben. Seither gehören die grauen Bilder schneeloser Wintertage wirklich der Vergangenheit an.

In diesem Jahr gehört ein bereits im Herbst 2011 angelegter **Schulgarten** wieder zum Angebot des Schullebens. Neu gestaltet und bepflanzt, lernen die Kinder dort mit Liebe das kleine Garten-Einmaleins. Die ersten Arbeiten sind geschafft: Kartoffeln, Zwiebeln, Möhrchen und Radieschen wurden gesteckt. Aber am ungeduldigsten warten die Kinder nun auf das Ernten der Erdbeeren und Himbeeren. Die Schüler lernen so unmittelbar nah hinter dem Schulgebäude viel Praxis-Wissen, beispielsweise für den Lehrstoff im Sachunterricht.



Am letzten Tag vor den Osterferien kämpften die Schüler um die besten Platzierungen beim **Frühlingslauf**. Das Wetter trotzte mit Wind und Kälte, aber die Schüler erreichten mit gu-

ten persönlichen Leistungen den Zieleinlauf. Die ersten Plätze konnten sich folgende Kinder erkämpfen:

SEP 1 Mädchen:

1. Joan Helmer 2. Maja J. Richter 3. Celine Kurrich

SEP 1 Jungen:

1. Fabian Weber 2. Ben Hädicke 3. —

SEP 2 Mädchen:

1. Nicole Hartmann 2. Anna Oestreich 3. Fenja Leiser

SEP 2 Jungen:

1. J. Connor Henemann 2. Georg Demel 3. Jakob F. Schüller

Klasse 3 Mädchen:

1. Meta Rose 2. Julia Hartmann 3. Lea Schulze

Klasse 3 Jungen:

1. Pascal Sieg 2. Lukas Rzeznitzeck 3. Dominic Bischof

Klasse 4 Mädchen:

1. Josephin Lingner 2. Laura Feix 3. Anika Jährling

Klasse 4 Jungen:

1. Max Wisotzky 2. Justin Tomalak 3. Hans Brake

Nach diesem erfolgreichen Start in den Frühling ging es in die Osterferien und von den Schülern liebevoll gestaltete Osterbasteleien fanden als Geschenk in den Elternhäusern Platz und schmückten die Räume zum Osterfest.

Die nächsten Frühjahrshöhepunkte folgten nach Ostern. Am 25. April fand der **Frühlingsmarkt** statt. In den jeweiligen Klassen gab es im Vorfeld dazu Vorbereitungen zu unterschiedlichen Themen. Die SEP 1 bastelte Traumfänger, Ketten, Vogeltränken, kleine Hühner und Schmetterlinge. In der SEP 2 wurden Tonschalen geformt und farbig gestaltet und weiterhin Blumen aus eigener Saat gezüchtet. Zum Frühlingsmarkt konnten diese Unikate und einige „Flohmarktartikel“ aus den eigenen Kinderzimmern gekauft werden.

Die 3. Klassen bauten Vogelhäuser und bastelten Schmetterlinge aus Filz. Aber auch selbst hergestellte Glocken aus Blumentöpfen sowie Blumenstecker und kleine Pflanz-Blumentöpfe wurden von den 3.-Klässern für den Frühlingsmarkt vorbereitet. Unsere 4. Klasse fertigte Duftsäckchen mit Lavendel und Lichtertüten an. All diese zahlreichen selbst hergestellten Produkte wurden auf dem Frühlingsmarkt angeboten.

Bei lecker Kaffee und Kuchen konnte man das Wetter genießen und ein paar Momente entspannt verweilen. Der kleine „Trödelbasar“ bot die Möglichkeit, Bücher, Spielzeug oder auch Utensilien für den Schulgebrauch, die bei manchen daheim keinen Nutzen mehr fanden, zu tauschen oder für ein paar Münzen zu verkaufen. In den mehr als 2 Stunden Frühlingsmarkt herrschte in der Elbeschule reges Treiben.

Der Abschlusshöhepunkt im April wurde dem Sport gewidmet. Adi, wer ihn noch aus dem DDR-Fernsehen kennt, besuchte am 27.4.2012 mit seinen beachtlichen 75 Jahren unsere Elbstadt und forderte, getreu dem Motto: **Mach' mit, mach's nach, mach's besser**, die beiden Grundschulen der Stadt zum Wettkampf heraus. Es war ein sehr erlebnisreicher Tag. Die Grundschüler der Elbeschule starteten den langen Marsch bis zur Sekundarschule und trafen zusammen mit den Grundschulern der Noloppsschule pünktlich vor dem Wettstreit ein. Die ganze Turnhalle füllte sich und strahlte im wahrsten Sinne des Wortes in den Signalfarben Rot und Orange. Die Farbe Rot wurde von den Nolopp-Kindern präsentiert und die Farbe Orange von den Elbe-Kindern. Adi war längst vor den Kindern da und hatte alle Handgriffe für das Sportduell vorbereitet. Die Ränge waren gefüllt, auch kleine „Borstelkinder“ in einheitlichen grünen T-Shirts setzen kleine Farbpunktchen in der rot-orangen Menge. Der Sport stand im Mittelpunkt und vor allem viel Spaß sowie ein Wettkampf als Team wurden von allen Kindern beider Schulen dem Publikum geboten. Beide Schulen gingen jeweils mit 2 Mannschaften an den Start und am Ende stand es entsprechend der Platzierungen unentschieden. Das war ein wunderbares faires Ergebnis und die Kinder waren stolz und glücklich einen so großen Sporttag zusammen erlebt zu haben.

Die Elbeschule

Waldfuchse der Kindertagesstätte „Pittiplatsch“ pflanzten Baum des Jahres 2012

Kräftig zupacken mussten am „Tag des Baumes“ alle Waldfuchse!



Mit Schippen und Spaten zogen sie auf das Freigelände des Kindergartens und suchten gemeinsam mit Frau Lippmann (Försterin und Betreuerin des Waldfuchsprojektes) einen geeigneten Standpunkt für die Lärche aus. Im Vorfeld hatten alle viel über diesen Baum erfahren. Für einen kleinen Waldfuchs war das ein ganz besonderes und schönes Erlebnis. Wir wissen jetzt schon, wie wichtig es ist, die Natur zu schützen und zu erhalten.

Die kleinen Waldfuchse der Kindertagesstätte „Pittiplatsch“

Nomansland

Trotz im Vorfeld nicht so schöner Wetterlage trafen sich der Kultur- und Heimatverein in Zusammenarbeit mit dem Team vom Nomansland am 14.4.2012 und hatten das Osterhäschen und viele Kinder unserer Stadt zum Ostereiernachsuchen eingeladen. Das Häschen hatte für alle bunte Eier versteckt und es war ausreichend für Speis' und Trank gesorgt. Neben zahlreichen Kinderspielen konnte man bei Kaffee, Kuchen und Grillwurst viel Zeit in toller Atmosphäre verbringen.



Unser Dank gilt insbesondere der Jugendbegegnungsstätte Nomansland für die freundliche Aufnahme – vielleicht arbeiten wir ja bald wieder gemeinsam an einem Projekt?

Kultur- und Heimatverein Aken, Vorstand

KITA „Pittiplatsch“ lädt ein

Liebe Kinder in Aken, ob groß oder klein, Ihr alle könnt am 1. Juni 2012 zum Kinderfest unsere Gäste sein.

Spiel und Spaß werdet Ihr erleben, zwischendurch wird es auch eine Stärkung geben.

16.00 Uhr wollen wir beginnen und am Anfang möchten die „Pittisinger´s“ singen.

Wohnung im Zentrum

3 Zimmer, Küche kompl. mit Küchenzeile, Diele, Bad mit Dusche + Wanne, Wohnfläche 69 m² zu vermieten.

Kaltmiete 5,- €/ m² = 345,- €

Nebenkosten 2,- €/ m² = 139,- €

Hof-Straße-Garten = 5,- €

488,- €

Die Kaltmiete wird bis 12/2013 festgeschrieben.

Telefon: 034909-83444 oder 0163-7656850

Wohnung im Zentrum

2 Zimmer, Küche kompl. mit Küchenzeile, Diele, Bad mit Dusche + Wanne, Gäste WC, Wohnfläche 53 m² zu vermieten.

Kaltmiete 5,- €/ m² = 265,- €

Nebenkosten 2,- €/ m² = 106,- €

Hof-Straße-Garten = 5,- €

376,- €

Die Kaltmiete wird bis 12/2013 festgeschrieben.

Telefon: 034909-83444 oder 0163-7656850

Hiermit bedanke ich mich bei dem ehrlichen Finder meiner Brieftasche im Lidl-Markt.

Doris Arnold

Danksagung

Tief bewegt von der Anteilnahme in der schweren Stunde des Abschieds von meinem lieben Mann

Albert Trübe

geb. 1. 11. 1924 verst. 20. 3. 2012

möchte ich mich herzlich bedanken, aber auch die vielen Kartengrüße - danke für jedes liebe Wort. Besonders möchte ich dem Beerdigungsinstitut Geise, Inhaber Herrn Gaedke, für die liebevolle Unterstützung herzlich danken.

In unvergesslicher Erinnerung:
Elisabeth Trübe

Aken (Elbe), im April 2012

**Bereitschaftsdienst
der Stadtwerke Aken (Elbe)**

**Bei Wasser- und Fernwärmeproblemen
Telefon 01 72 / 6 30 82 64**



Siebert
Brennstoffhandel und
Mineralöltransporte GmbH

Heizöl • Diesel • Kohle • Holz • Flüssiggas
Tanks • Holzkohle • Kies/Sand/Erde • Transporte
heiz- & SPAR-Wärmekonto!

Poolservice Aken
Inh. Gerald Siebert

Qualitätsschwimmbekken von hobby-pool
Ersatzauskleidungen • Filtersysteme • Anschlussmaterial
Leitern • Abdeckungen • Wasserpflegechemikalien
Whirlpools und Saunen

Roonstraße 31 (Nähe Bahnhof) • 06385 Aken (Elbe)
Telefon 03 49 09 / 8 29 03 oder 8 25 51
Mo – Fr 8.00 – 12.00 Uhr und 13.00 – 17.00 Uhr
Sa 9.00 – 12.00 Uhr oder nach Absprache
E-Mail: Siebert-Aken@t-online.de



**Dienstleistung am Bau
& Hausmeisterservice**
Marko Waldt

Meine Leistungen für Sie:

- Einbau von Türen + Fenstern, Trockenbau
- Wege- und Terrassenbau (Pflasterarbeiten)
- Putz- und Maurerarbeiten (Ausbesserung)
- Grundstücksentwässerung
- Anfahren von Sand, Kies, Schotter, Splitt und Muttererde
- Verlegung von Laminat und anderen Bodenbelägen
- Wohnungsrenovierungen (Malern, Tapezieren, Vertäfelung von Decken und Wänden)
- Gartenpflege und -bearbeitung (z. B. Rasen mähen, Hecken schneiden, Baumbeschnitt, Bäume fällen, Setzen von Zäunen)
- eigene Hebebühne und Rüstung (z. B. für Dachinnenreinigung und -reparatur u.ä.)
- Entkernung und Abriss
- ... sowie alle anfallenden Arbeiten im Haus, Hof und Garten

Kleines Dorf 1 • 06386 Aken • OT Kleinzerbst
Mobil: 01 72 / 9 01 11 82 • Tel./ Fax: (034909) 3 93 19 / 3 96 62

Neue AnDes GmbH & Co. KG
Filiale Aken

Angebot vom 21. 5. – 26. 5. 2012

| | | |
|------------------------------|-------|--------|
| gefüllte Wickelbraten | 100 g | 0,79 € |
| Filetspieße | 100 g | 0,99 € |
| Kochschinken Ostdeutsche Art | 100 g | 1,39 € |
| Wiener Würstchen | 100 g | 0,84 € |

Kalbsnierenbraten, Kalbsschnitzel
große Auswahl an Grillspezialitäten

Frohe Pfingsten wünscht Ihnen
Ihre Fleischerei ANDES

PKW Aufbereitung 

Komplettputz für Ihr Fahrzeug:

- Innen- & Außenreinigung
- vergilbten Himmel aufarbeiten
- Polster / Leder Reinigung
- Hochglanz Lackpolitur mit Versiegelung
- Felgenreinigung
- Motorwäsche
- Glasreinigung
- Beseitigung schlechter Gerüche

Stellen Sie Ihr Fahrzeug kurz vor- wir machen Ihnen einen günstigen Preis für eine professionelle Fahrzeugaufbereitung. Sie steigern damit auch Ihre Verkaufschance bei einem Fahrzeugverkauf. Testen Sie uns!

Dietz Automobile
Dessauer Landstraße 56 • 06385 Aken



Dachdeckerbetrieb
Udo Hermann – Wulfen

Ob steil oder flach – wir finden die richtige Lösung für jedes Dach!

Unsere Leistungen für Sie schnell und preiswert:

- Bedachungen aller Art
- Asbestsanierungen
- Fassadengestaltung
- Notreparatur-Service
- Bauklempnerei und Abkantservice

Nutzen Sie unsere günstigen Angebote

Handwerksbetrieb
für Dach- und Dachklempnerarbeiten
Gartenstraße 3 • 06369 Wulfen
Tel. (034979) 2 13 91 • Fax (034979) 3 02 25
Funk 01 70 / 2 14 58 56

Firma Tel./Fax: 034909 / 339864

Steffen Frank Funk: 0177 / 3810836

- Fliesen
- Garten-Landschaftsbau (Pflasterarbeiten)
- Trockenbau
- Fenster und Türen
- Wärmedämmfassaden
- Putzfassaden aller Art (z.B. Kratzputz, Glattputz)
- Innenputz
- Eigenes Gerüst

Bärstr. 48
06385 Aken

Prinzessin
Lillifee

Neu für Kinder
exklusiv auch in Aken.



Echtschmuck Kollektion

Sterling Silber 925,
anlaufgeschützt

1162-2012
AKEN
850 (ELBE)

50 Jahre
Juwelier Schlegel

mit eigener Reparaturwerkstatt

UHREN • SCHMUCK

*Ich danke meiner werten Kundschaft, meiner Familie,
Freunden und Geschäftspartnern für das erwiesene
Vertrauen, die Unterstützung und die jahrelange Treue.*

**In unserer Jubiläumswoche vom 1. bis 9. 6. 2012
10% auf Uhren & Schmuck**

WAS?

Vereinigte
Lohnsteuerhilfe e.V.
Lohnsteuerhilfverein

ICH KANN STEUERN SPAREN?

**Wir erstellen Ihre
Einkommensteuererklärung,**

bei Einkünften ausschließlich aus nichtselbständiger Arbeit, Renten und Versorgungsbezügen, sowie bei Vorliegen von selbstgenutztem Wohneigentum. Die Nebeneinnahmen aus Überschusseinkünften (z.B. Vermietung, Zinsen) dürfen die Einnahmegrenze von insgesamt 13.000 bzw. 26.000 Euro bei Zusammenveranlagung nicht übersteigen. **Nur im Rahmen einer Mitgliedschaft.**

Beratungsstelle:
06385 Aken, Calber Landstr. 37 Tel. 034909 / 85386
Ansprechpartner: Frau Mehl
Sprechzeiten: Dienstag + Mittwoch 14.00 - 18.00 Uhr oder nach telefonischer Vereinbarung

Kostenloses Info-Tel.: 08 00-1 81 76 16, E-Mail: info@vlh.de, Internet: www.vlh.de

Am 22. April 2012 verstarb nach einer schweren Krankheit, jedoch für uns unerwartet, im Alter von 51 Jahren unser Mitarbeiter, Herr

Bernd Gramenz

Wir werden dem Verstorbenen stets ein ehrenvolles Andenken bewahren.

Schiffswerft Aken GmbH

Aken, im Mai 2012

Einladung zur Neueröffnung

Renate's Gänseblümchen

Ihr Blumenladen am Friedhof

am 29.05.2012 ab 9.00 Uhr

Jeder Kunde erhält ein kleines Präsent!

Wir freuen uns auf Ihren Besuch. Lassen Sie sich überraschen!

Dessauer Landstr. 19 (ehemals Schlecker) • 06385 Aken • Telefon 034909/7 08 77



ANTEA BESTATTUNGEN

www.antea-dessau.de

Rat und Hilfe – jetzt auch in Aken *Im Trauerfall und vorab bei Vorsorgeregungen*

- Regelungen zur Bestattungsvorsorge
- Bestattungen aller Art z.B. Baumbestattung
- Erledigung sämtlicher Formalitäten

Qualitätszertifizierter
Bestattungsdienstleister



Unsere Annahmestelle in Aken:

Dessauer Straße 66 | Tag & Nacht 034909 / 33 92 66

Danksagung



*Einen lieben Menschen zu verlieren,
ist sehr schmerzlich
und jeder Tag lässt uns erkennen,
wie sehr er uns fehlt.*

Für die vielen Beweise aufrichtiger Anteilnahme durch Wort, Schrift, Blumen und Geldzuwendungen sowie ehrendes Geleit zur letzten Ruhestätte unseres lieben Entschlafenen

Bernd Gramenz

geb. 7. 9. 1960 verst. 22. 4. 2012

möchten wir uns auf diesem Wege bei allen Verwandten, Bekannten, Freunden und Nachbarn recht herzlich bedanken.

Besonderer Dank gilt Frau Dipl. Med. Dagmar Zake, den Arbeitskollegen der Schiffswerft Aken, der Gärtnerei Zehle sowie dem Beerdigungsinstitut Geise, Inh. René Gaedke.

In dankbarer Erinnerung:
Deine Ehefrau Kerstin und Kinder

Aken (Elbe), im Mai 2012

Geliebt und unvergessen.

zum 10. Jahrestag



Rainer Schwingewitzen

geb. 27. 4. 1953 verst. 10. 5. 2002

Deine Brüder:
Roland und Georg

Aken (Elbe), im Mai 2012

Beerdigungsinstitut Geise

Inh. René Gaedke

Poststraße 21 - 06385 Aken (Elbe)

Telefon 82039

www.beerdigungsinstitut-geise.de

SEIT 1875 steht Ihnen das Beerdigungsinstitut Geise
Tag & Nacht mit Rat und Hilfe im
Trauerfall zur Verfügung.

Unsere Leistungen:

Bestattungsvorsorge, Erd-, Feuer-, See- und Baumbestattung, Überführung im In- und Ausland, Erledigung aller Formalitäten, große Auswahl an Särgen, Urnen und Deckengarnituren, Abschiednehmen am Sarg in unseren Räumen.

Mein Unternehmen ist

Mitglied im Bundesverband Deutscher Bestatter e.V.,
Partner der Deutschen Treuhandvorsorge AG,
Mitglied in der Bestatterinnung Sachsen-Anhalt.